



CÔNG TY TNHH ĐƯỜNG MÍA VIỆT NAM - ĐÀI LOAN

Thị Trấn Vân Du, Huyện Thạch Thành, Tỉnh Thanh Hóa

Mã số thuế: 2800219066

Tel : 0237.3847800 Fax : 0237.3847081

Thanh Hóa, Ngày 27 tháng 9 năm 2022

THƯ XIN BÁO GIÁ

建議報價單

KÍNH GỬI 敬致: CÁC CÔNG TY

Địa chỉ:

Điện thoại:

Cảm ơn Quý Công ty đã hợp tác trong thời gian qua. Công ty TNHH đường mía Việt nam - Đài loan cần mua một số loại vòng bi SKF phục vụ sửa chữa thiết bị. Chi tiết cụ thể như sau:

感謝貴公司在過去時間之合作，越台糖業有限責任公司有計劃公開投標購買 SKF 軸承貨物，以便更換，具體如下：

I/Tên hàng hóa, qui cách, số lượng 貨物名稱、規格、數量

TT 序號	Tên vật tư 物料名稱	Qui cách/Model 規格	Đơn vị 單位	Số lượng 數量	Ghi chú 備註
1	Vòng bi 軸承	21307 CC SKF	Vòng	1	
2	Vòng bi 軸承	22210 E SKF	Vòng	4	
3	Vòng bi 軸承	22208 E/C3 SKF	Vòng	3	
4	Vòng bi 軸承	22209 E/C3 SKF	Vòng	2	
5	Vòng bi 軸承	N320 ECP SKF	Vòng	4	
6	Vòng bi 軸承	NA6914 SKF	Vòng	2	
7	Vòng bi 軸承	NU2218EC/C3 SKF	Vòng	4	
8	Vòng bi 軸承	NU2219ECB SKF	Vòng	4	
9	Vòng bi 軸承	QJ316N2MA SKF	Vòng	4	
10	Gối đỡ vòng bi 軸承	SNL 510-608SKF	Bộ	2	
11	Gối đỡ vòng bi 軸承	SNL 512-610SKF	Bộ	2	
12	Gối đỡ vòng bi 軸承	SNL 517 SKF	Bộ	2	
13	Ống lót côn rút 軸承鎖緊套	H320 SKF	Bộ	2	

Ghi chú: Đề nghị Quý Công ty báo giá chi tiết vòng bi SKF (bên ngoài phong thư niêm phong ghi chú tên hạng mục gói thầu) đóng dấu gửi về Ban hành chính- Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan trước 17giờ 00 ngày 07 tháng 10 năm 2022 (hoặc tự mang đến Công ty chúng tôi) theo địa chỉ:

Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan.

備註:建議貴公司報價詳細有關 SKF 軸承(信封粘封外邊註明投標案件名稱), 蓋章於 2022 年 10 月 07 日 17:00 前寄給越台糖業公司-行政課(或自行送達本公司)。

Địa chỉ: Thị trấn Vân Du, Huyện Thạch Thành, Tỉnh Thanh Hóa.

地址:清化省、石城縣、雲游鎮。

Thời gian mở thầu: 10:00 ngày 10/10/2022.

開標時間:2022 年 10 月 10 日 10:00

Yêu cầu báo giá chi tiết:

要求詳細報價:

+ Đơn giá chưa bao gồm thuế VAT hay đã bao gồm VAT.

單位未含加值稅或已含加值稅。

+ Thời gian giao hàng : trước ngày 15/12/2022 giao hàng.

交貨時間: 2022/12/15 日前交貨

+ Địa điểm giao hàng 交貨地點: Tại kho Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan 在越台公司倉庫

+ Phương thức thanh toán: Đặt cọc 30% trước khi giao hàng; 70% còn lại thanh toán sau khi giao hàng có hóa đơn VAT và phải có đầy đủ các giấy tờ chứng nhận chất lượng CQ, chứng nhận xuất xứ CO, các tài liệu giấy tờ nhập khẩu hợp pháp liên quan.

付款方式:交貨前先付 30%; 剩餘 70%交貨時有加值稅發票及各品質證明 CQ、產地證明 CO, 進口相關合法證明文件資料後結算。

Khi giao hàng phải cung cấp giấy cam kết đảm bảo không được cung cấp hàng nhập lậu (hoặc hàng Trung Quốc) nếu không sẽ bị truy tố pháp luật. Khi nghiệm thu nếu không phù hợp với quy định chất lượng trong nội dung hợp đồng, nhà cung cấp phải đổi lại hàng mới trong thời gian quy định, nếu không cung cấp được hàng theo quy định trong hợp đồng, thì ngoài việc trả toàn bộ hàng trong nội dung hợp đồng ra, còn phải phạt 5% trong tổng giá trị tiền hàng vi phạm hợp đồng, mà không được giảm giá nghiệm thu.

廠商交貨時需提供切結書保證不得以走私貨(或中國貨)提供, 否則依法究辦。驗收時若有不符合合同內容品項規定時, 供應廠商需於規定期限內更換新的貨物, 若無法依據合同規定供應貨品, 則除合同內的貨物全部退貨外, 尚需以全部合同貨物價值的 5%違約罰款之, 且不可以減價收受。

Nhà cung cấp trúng thầu (nếu không phải là nhà nhập khẩu) khi giao hàng phải cung cấp chứng nhận nhà nhập khẩu, cung cấp tài liệu tài xuất xứ pho tô công chứng xuất xứ CO và CQ (có thể cùng chung một bản liệt kê xuất xứ) và và tài liệu pho tô công chứng đại lý do nhà nhập khẩu ủy quyền cho nhà cung cấp, mới có thể làm cơ sở để nghiệm thu, và cung cấp phần mềm quét(hoặc cung cấp tài phần mềm quét) cho bên mua kiểm tra phân biệt hàng thật.

得標廠商(若非進口廠商)於交貨時需提供由進口供應廠商(雙方授權代理關係)提供產地證明文件 CO 及 CQ 的影本公證資料(可以共同一份列出產地國的方式), 及進口廠商授權代理廠商的影本公證證明文件始得辦理驗收之依據。

Lần đầu tiên không đủ 3 nhà cung cấp trở lên tham gia báo giá, thì không tiến hành mở thầu, lần thứ 2 và sau đó mở thầu thì không hạn chế số nhà thầu.

第一次不足夠 3 家廠商或以上時, 不進行開標, 第二次及以後開標則廠商家數不受限制。

Mọi chi tiết vui lòng liên hệ theo số Tel: 0237 3847366 Ban kỹ thuật Công vụ.

詳細請與工務技術課電話聯絡: 0237 3847366

Kính mong sự hợp tác của Quý Công ty.

希望得到貴公司的合作

Ngày 27 tháng 9 năm 2022

Tổng giám đốc

總經理



TỔNG GIÁM ĐỐC

HUANG, MING - TE